

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 337

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

21 ta' Diċembru 2010

Werrej

I Atti legiżlattivi

BAGITS

2010/774/UE, Euratom:

- ★ **Adozzjoni definittiva tal-baġit ta' emenda Nru 4 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010** 1

2010/775/UE, Euratom:

- ★ **Adozzjoni definittiva tal-baġit ta' emenda Nru 5 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010** 39

Prezz: EUR 4

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

I

(Atti leġiżlattivi)

BAĠITS

ADOZZJONI DEFINITTIVA

tal-baġit ta' emenda Nru 4 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010*(2010/774/UE, Euratom)*

IL-PRESIDENT TAL-PARLAMENT EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 314(4)(a) u 314(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾,Wara li kkunsidra l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010, kif adottat b'mod aħħari fis-17 ta' Dicembru 2009 ⁽²⁾,Wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba ⁽³⁾,

Wara li kkunsidra l-abbozz tal-baġit ta' emenda Nru 5 għall-baġit ġenerali tal-2010, imfassal mill-Kummissjoni fil-15 ta' Ġunju 2010,

Wara li kkunsidra l-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz tal-baġit ta' emenda Nru 5/2010, adottat mill-Kunsill fit-13 ta' Settembru 2010,

Wara li kkunsidra l-Artikoli 75b u 75e tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni mill-Parlament tal-pożizzjoni tal-Kunsill fil-21 ta' Settembru 2010,

JIDDIKJARA:

Artikolu Wahdieni

Il-proċedura skont l-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea hija mitmuma u l-baġit ta' emenda Nru 4 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010 ġie adottat definittivament.

Magħmul fi Strasburg, il-21 ta' Settembru 2010.

Il-President

J. BUZEK

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 64, 12.3.2010.⁽³⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

**ADOZZJONI DEFINITTIVA TAL-BAĠIT TA' EMENDA Nru 4 TAL-UNJONI EWROPEA
GHAS-SENA FINANZJARJA 2010**

WERREJ

Pàġna

DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAL-INFIQ SKONT IT-TAQSIMA

Taqsimi III: Il-Kummissjoni	5
— Persunal	7

DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAD-DHUL

A. L-iffinanzjar tal-baġit ġenerali	8
B. Stqarrija ġenerali tad-dhul għal kull titolu tal-baġit	21
— Titolu 1: Riżorsi proprji	22
— Titolu 3: Bilanċi pożittivi, bilanċi u aġġustamenti	33

TAQSIMA III
KUMMISSJONI

Tabelli tal-persunalStaff tables

Uffiċċji

Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)

Grupp ta' funzjoni u Grad	Karigi					
	2010		Baġit ta' emenda Nru 4		2010	
	Awtorizzati taht il-baġit tal-UE		Emendi għall-pjan ta' stabbiliment awtorizzat		Pjan ta' stabbiliment emendat	
	Permanenti	Temporari	Permanenti	Temporari	Permanenti	Temporari
AD 16	1				1	
AD 15	2	3			2	3
AD 14	5	4			5	4
AD 13	5				5	
AD 12	19	21			19	21
AD 11	27	1			27	1
AD 10	12	1	20		32	1
AD 9	11	1			11	1
AD 8	11	15			11	15
AD 7	8				8	
AD 6	13	2			13	2
AD 5	24				24	
AD total	138	48	20		158	48
AST 11	1				1	
AST 10	8	18			8	18
AST 9	11				11	
AST 8	17	4			17	4
AST 7	27	23			27	23
AST 6	19	1			19	1
AST 5	14	8			14	8
AST 4	18				18	
AST 3	10				10	
AST 2	13				13	
AST 1	6				6	
AST total	144	54			144	54
Total globali	282	102	20		302	102
Persunal totali	384		20		404	

In-numru totali akkumulat tal-persunal permanenti u temporanju ma jistax ikun iktar minn 384.

A. INTRODUZZJONI U FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ĠENERALI

FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ĠENERALI

Appropriazzjonijiet li għandhom ikunu koperti matul is-sena finanzjarja 2010 skont l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej

NEFQA

Deskrizzjoni	Baġit 2010 ⁽¹⁾	Baġit 2009 ⁽²⁾	Bidla (%)
1. Tkabbir sostenibbli	47 727 155 803	45 331 636 849	+ 5,28
2. Preservazzjoni u ġestjoni ta' riżorsi naturali	58 135 640 809	49 905 562 321	+ 16,49
3. Ċittadinanza, libertà, sigurtà u ġustizzja	1 397 957 870	1 911 333 701	- 26,86
4. L-UE bħala attur globali	7 787 695 183	8 080 323 731	- 3,62
5. Amministrazzjoni	7 897 947 499	7 597 445 901	+ 3,96
6. Kumpens	0	209 112 912	- 100,00
Nefqa totali ⁽³⁾	122 946 397 164	113 035 415 415	+ 8,77

⁽¹⁾ BE Nri 1/2010 sa 4/2010 inklużi.

⁽²⁾ Iċ-ċifri f'din il-kolonna jikkorrispondu għal dawk fil-baġit tal-2009 (ĠU L 69, 13.3.2009, p. 1) u l-Baġits ta' Emenda plus Nru 1/2009 sa Nru 10/2009.

⁽³⁾ It-tielet paragrafu tal-Artikolu 310(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (qabel l-Artikolu 268 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea) jaqra: "Id-dhul u l-hruġ muriġja fl-estimi finanzjarji għandhom ikunu jaqblu".

DHUL

Deskrizzjoni	Bagit 2010 ⁽¹⁾	Bagit 2009 ⁽²⁾	Bidla (%)
Dhul mixxellanju (Titoli 4 sa 9)	1 431 693 448	2 387 722 490	- 40,04
Bilanċ favorevoli li baqa' mis-sena finanzjarja ta' qabel (Kapitolu 3 0, Artikolu 3 0 0)	2 253 591 199	1 796 151 821	+ 25,47
Bilanċ favorevoli ta' riżorsi proprji li jirriżulta mill-hlas lura tal-bilanċ favorevoli mill-Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni (Kapitolu 3 0, Artikolu 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Bilanċ ta' riżorsi proprji bi dhul mill-VAT u riżorsi proprji bbażati fuq PGN/DGN għal snin preċedenti (Kapitolu 3 1 u 3 2)	p.m.	- 1 386 416 000	—
Dhul totali għat-Titoli 3 sa 9	3 685 284 647	2 797 458 311	+ 31,74
Ammont nett tad-dazji doganali u imposti fuq iz-zokkor (Kapitolu 1 1 u 1 2)	15 719 200 000	14 580 500 000	+ 7,81
Riżorsi proprji relatati mal-VAT bir-rata uniformi (Tabelli 1 u 2, Kapitolu 1 3)	13 277 325 100	13 668 391 900	- 2,86
Il-bqija għandu jiġi ffinanzjat mir-riżorsa addizzjonali (riżorsa proprja bbażata fuq id-DNG, Tabella 3, Kapitolu 1 4)	90 264 587 417	81 989 065 204	+ 10,09
Appropriations to be covered by the own resources referred to in Article 2 of Decision 2007/436/EC, Euratom ⁽³⁾	119 261 112 517	110 237 957 104	+ 8,19
Nefqa totali ⁽⁴⁾	122 946 397 164	113 035 415 415	+ 8,77

⁽¹⁾ BE Nri 1/2010 sa 4/2010 inklużi.
⁽²⁾ Iċ-ċifri f'din il-kolonna jikkorrispondu għal dawg fil-baġit tal-2009 (ĠU L 69, 13.3.2009, p. 1) u l-Baġits ta' Emenda plus Nru 1/2009 sa Nru 10/2009.
⁽³⁾ Ir-riżorsi proprji għall-baġit 2010 huma determinati fuq il-bażi tat-tbassir tal-baġit adottat fil-148 laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv duq ir-Riżorsi Proprji fit-18 ta' Mejju 2010.
⁽⁴⁾ It-tielet paragrafu tal-Artikolu 310(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (qabel l-Artikolu 268 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea) jaqra: "Id-dhul u l-hruġ murija fl-estimi finanzjarji għandhom ikunu jaqblu".

TABELLA 1

Il-kalkolu tal-limiti tal-bażijiet tat-taxxa fuq il-valur miżjud armonizzata (VAT) skont l-Artikolu 2(1)(b) tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom

Stat Membru	1 % tal-bażi tal-VAT mhux limitata	1 % tad-dhul gross nazzjonali	Rata ta' Limitu (bħala %)	1 % tad-dhul nazzjonali gross immultiplikat bir-rata ta' limitu	1 % tal-bażi tal-VAT limitata ⁽¹⁾	Stati Membri li r-rata tal-VAT tagħhom hija limitata
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Il-Belġju	1 439 420 000	3 500 574 000	50	1 750 287 000	1 439 420 000	L-Irlanda
Il-Bulgarija	157 632 000	330 142 000	50	165 071 000	157 632 000	
Ir-Repubblika Ċeka	618 696 000	1 314 053 000	50	657 026 500	618 696 000	
Id-Danimarka	932 012 000	2 362 155 000	50	1 181 077 500	932 012 000	
Il-Ġermanja	10 609 678 000	24 889 963 000	50	12 444 981 500	10 609 678 000	
L-Estonja	64 604 000	131 292 000	50	65 646 000	64 604 000	
L-Irlanda	654 818 000	1 280 584 000	50	640 292 000	640 292 000	
Il-Greċja	1 082 115 000	2 313 045 000	50	1 156 522 500	1 082 115 000	
Spanja	3 904 642 000	10 297 573 000	50	5 148 786 500	3 904 642 000	
Franza	8 672 756 000	19 779 406 000	50	9 889 703 000	8 672 756 000	
L-Italja	6 045 891 000	15 293 257 000	50	7 646 628 500	6 045 891 000	
Ċipru	160 046 000	167 934 000	50	83 967 000	83 967 000	Ċipru
Il-Latvja	67 675 000	173 902 000	50	86 951 000	67 675 000	Il-Litwanja
Il-Litwanja	138 085 000	262 883 000	50	131 441 500	131 441 500	
Il-Lussemburgu	197 886 000	275 098 000	50	137 549 000	137 549 000	Il-Lussemburgu
L-Ungerija	411 670 000	931 339 000	50	465 669 500	411 670 000	Malta
Malta	42 337 000	54 978 000	50	27 489 000	27 489 000	
L-Olanda	2 570 720 000	5 820 694 000	50	2 910 347 000	2 570 720 000	Il-Polonja
L-Awstrija	1 272 964 000	2 798 226 000	50	1 399 113 000	1 272 964 000	
Il-Polonja	1 833 161 000	3 320 724 000	50	1 660 362 000	1 660 362 000	Il-Polonja
Il-Portugall	997 451 000	1 599 468 000	50	799 734 000	799 734 000	Il-Portugall
Ir-Rumanija	447 050 000	1 172 458 000	50	586 229 000	447 050 000	Is-Slovenja
Is-Slovenja	188 557 000	344 699 000	50	172 349 500	172 349 500	
Is-Slovakkja	252 740 000	648 591 000	50	324 295 500	252 740 000	
Il-Finlandja	774 162 000	1 756 378 000	50	878 189 000	774 162 000	
L-Iżvezja	1 389 296 000	3 141 134 000	50	1 570 567 000	1 389 296 000	
Ir-Renju Unit	8 153 934 000	16 601 344 000	50	8 300 672 000	8 153 934 000	
Total	53 079 998 000	120 561 894 000		60 280 947 000	52 520 841 000	

⁽¹⁾ Il-bażi li għandha tintuża ma' taqbiex 50 % tad-DGN.

TABELLA 2

Analizi tar-rizorsi proprji miġmugħa u dovuti mill-VAT skont l-Artikolu 2(1)(b) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 3)

Stat Membru	1 % tal-bażi tal-VAT limitata	Rata uniformi tar-rizorsi proprji mill-VAT ⁽¹⁾ (bhala %)	Rizorsi proprji mill-VAT b'rata uniformi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Il-Belġju	1 439 420 000	0,300	431 826 000
Il-Bulgarija	157 632 000	0,300	47 289 600
Ir-Repubblika Ċeka	618 696 000	0,300	185 608 800
Id-Danimarka	932 012 000	0,300	279 603 600
Il-Ġermanja	10 609 678 000	0,150	1 591 451 700
L-Estonja	64 604 000	0,300	19 381 200
L-Irlanda	640 292 000	0,300	192 087 600
Il-Greċja	1 082 115 000	0,300	324 634 500
Spanja	3 904 642 000	0,300	1 171 392 600
Franza	8 672 756 000	0,300	2 601 826 800
L-Italja	6 045 891 000	0,300	1 813 767 300
Ċipru	83 967 000	0,300	25 190 100
Il-Latvja	67 675 000	0,300	20 302 500
Il-Litwanja	131 441 500	0,300	39 432 450
Il-Lussemburgu	137 549 000	0,300	41 264 700
L-Ungerija	411 670 000	0,300	123 501 000
Malta	27 489 000	0,300	8 246 700
L-Olanda	2 570 720 000	0,100	257 072 000
L-Awstrija	1 272 964 000	0,225	286 416 900
Il-Polonja	1 660 362 000	0,300	498 108 600
Il-Portugall	799 734 000	0,300	239 920 200
Ir-Rumanija	447 050 000	0,300	134 115 000
Is-Slovenja	172 349 500	0,300	51 704 850
Is-Slovakkja	252 740 000	0,300	75 822 000
Il-Finlandja	774 162 000	0,300	232 248 600
L-Iżvezja	1 389 296 000	0,100	138 929 600
Ir-Renju Unit	8 153 934 000	0,300	2 446 180 200
Total	52 520 841 000		13 277 325 100
⁽¹⁾ Għall-perjodu 2007-2013 biss, ir-rata tal-ġbir tar-rizorsi mill-VAT għall-Awstrija għandha tkun iffissata għal 0,225 %, għall-Ġermanja għal 0,15 % u għall-Olanda u l-Iżvezja għal 0,10 %.			

TABELLA 3

Determinazzjoni tar-rata uniformi u t-tqassim tar-rizorsi skont id-dhul gross nazzjonali skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 4)

Stat Membru	1 % tad-dhul gross nazzjonali	Rata uniformi tal-“bażi addizzjonali” rizorsi proprji	Rizorsi proprji tal-“bażi addizzjonali” b’rata uniformi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Il-Belġju	3 500 574 000	0,7486991 ⁽¹⁾	2 620 876 774
Il-Bulgarija	330 142 000		247 177 034
Ir-Repubblika Ċeka	1 314 053 000		983 830 363
Id-Danimarka	2 362 155 000		1 768 543 438
Il-Ġermanja	24 889 963 000		18 635 094 112
L-Estonja	131 292 000		98 298 209
L-Irlanda	1 280 584 000		958 772 151
Il-Greċja	2 313 045 000		1 731 774 823
Spanja	10 297 573 000		7 709 784 140
Franza	19 779 406 000		14 808 824 436
L-Italja	15 293 257 000		11 450 048 498
Ċipru	167 934 000		125 732 043
Il-Latvja	173 902 000		130 200 279
Il-Litwanja	262 883 000		196 820 278
Il-Lussemburgu	275 098 000		205 965 638
L-Ungerija	931 339 000		697 292 717
Malta	54 978 000		41 161 982
L-Olanda	5 820 694 000		4 357 948 643
L-Awstrija	2 798 226 000		2 095 029 424
Il-Polonja	3 320 724 000		2 486 223 232
Il-Portugall	1 599 468 000		1 197 520 330
Ir-Rumanija	1 172 458 000		877 818 307
Is-Slovenja	344 699 000		258 075 848
Is-Slovakkja	648 591 000		485 599 530
Il-Finlandja	1 756 378 000		1 314 998 714
L-Isvezja	3 141 134 000		2 351 764 352
Ir-Renju Unit	16 601 344 000		12 429 412 122
Total	120 561 894 000		90 264 587 417

⁽¹⁾ Kalkolu tar-rata: $(90\,264\,587\,417) / (120\,561\,894\,000) = 0,74869914881231$.

TABELLA 4

Kalkolu tat-tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni tad-DNG għall-Olanda u l-Iżvezja u l-finanzjament tiegħu skont l-Artikolu 2(5) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 6)

Stat Membru	Tnaqqis gross	Sehem percentwali tal-bażi DGN	Kodiċi tad-DGN applikata għat-tnaqqis gross	Finanzjament tat-tnaqqis favur l-Olanda u l-Iżvezja
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Il-Belġju		2,90	23 602 839	23 602 839
Il-Bulgarija		0,27	2 226 003	2 226 003
Ir-Repubblika Ċeka		1,09	8 860 084	8 860 084
Id-Danimarka		1,96	15 926 977	15 926 977
Il-Ġermanja		20,64	167 822 128	167 822 128
L-Estonja		0,11 %	885 244	885 244
L-Irlanda		1,06	8 634 417	8 634 417
Il-Greċja		1,92	15 595 850	15 595 850
Spanja		8,54	69 432 028	69 432 028
Franza		16,41	133 363 878	133 363 878
L-Italja		12,68	103 115 739	103 115 739
Ċipru		0,14	1 132 305	1 132 305
Il-Latvja		0,14	1 172 545	1 172 545
Il-Litwanja		0,22	1 772 505	1 772 505
Il-Lussemburgu		0,23	1 854 865	1 854 865
L-Ungerija		0,77	6 279 611	6 279 611
Malta		0,05	370 693	370 693
L-Olanda	- 651 393 555	4,83	39 246 395	- 612 147 160
L-Awstrija		2,32	18 867 213	18 867 213
Il-Polonja		2,75	22 390 189	22 390 189
Il-Portugall		1,33	10 784 513	10 784 513
Ir-Rumanija		0,97	7 905 371	7 905 371
Is-Slovenja		0,29	2 324 155	2 324 155
Is-Slovakkja		0,54	4 373 165	4 373 165
Il-Finlandja		1,46	11 842 488	11 842 488
L-Iżvezja	- 161 502 534	2,61	21 179 292	- 140 323 242
Ir-Renju Unit		13,77	111 935 597	111 935 597
Total	- 812 896 089	100,00	812 896 089	0

Il-fattur ta' tnaqqis tal-prezz tal-PGD tal-UE, f'EUR, (tbassir ekonomiku tar-rebbiegha tal-2009):

(a) 2004 UE25 = 107,3854 / (b) 2006 UE25 = 112,1711 / (c) 2006 UE27 = 112,5095 / (d) 2010 UE27 = 115,9689

Somma f'salt għall-Olanda fi prezzijiet tal-2010:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 651 393 555 EUR

Somma f'salt għall-Iżvezja: fi prezzijiet tal-2010:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 161 502 534 EUR

TABELLA 5.1

Korrezzjoni tal-isbilanċi tal-baġit għar-Renju Unit għall-2009 skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 5)

Deskrizzjoni	Koeffiċjenti ⁽¹⁾ (%)	Ammont
1. Is-sehem tar-Renju Unit (f%) tat-total tal-basi tal-VAT minghajr limitu	15,3708	
2. Sehem tar-Renju Unit (f %) tan-nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir	7,2824	
3. (1) – (2)	8,0884	
4. Infq totali allokati		102 757 465 239
5. Infq marbut mat-tkabbir ⁽²⁾ = (5a + 5b)		16 329 279 323
5a. Nefqa ta' qabel l-adeżjoni		3 025 371 614
5b. Nefqa relatata mal-Art 4(1)(g)		13 303 907 709
6. Nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir = (4) – (5)		86 428 185 916
7. Ammont oriġinali tal-korrezzjoni tar-Renju Unit = (3) × (6) × 0,66		4 613 827 364
8. Vantaġġ tar-Renju Unit ⁽³⁾		1 094 564 313
9. Korrezzjoni bażika tar-Renju Unit = (7) – (8)		3 519 263 051
10. Qligh mhux mistenni minn risorsi proprji tradizzjonali ⁽⁴⁾		– 216 427
11. Korrezzjoni għar-Renju Unit = (9) – (10)		3 519 479 477

⁽¹⁾ Percentwali maqtugħa għad-dritt.

⁽²⁾ L-ammont tan-nefqa marbuta mat-tkabbir tikkorrispondi għal: (i) il-hlasijiet magħmulin lill-10 Stati Membri godda (li aderew mal-UE fl-01.05.2004) taht approprijazzjonijiet tal-2003, kif aġġustati bl-applikazzjoni tal-fattur ta' tnaqqis tal-PGD tal-UE għas-snin 2004-2008, kif ukoll il-hlasijiet magħmulin lill-Bulgarija u lir-Rumanija taht l-approprijazzjonijiet tal-2006, kif aġġustati bl-applikazzjoni tal-fattur ta' tnaqqis tal-PGD tal-UE għas-snin 2007-2008; u (ii) in-nefqa shiha allokata f'dawk l-Istati Membri, hlief għal hlasijiet agrikoli diretti u nfiq marbut tas-suq kif ukoll dik il-parti mill-infq għall-iżvilupp rurali li toriġina mill-EAGGF, it-Taqsima tal-garanziji. Dan l-ammont jitnaqqas min-nefqa shiha allokata sabiex jiġi żgurat li l-infq li ma jkunx imnaqqas qabel it-tkabbir jibqa hekk wara t-tkabbir.

⁽³⁾ "Il-vantaġġ tar-Renju Unit" jikkorrispondi mal-effetti li jqumu għar-Renju Unit mill-bidla għal VAT limitat u d-dhul ta' riżorsi proprji imsejsa fuq il-PGN/DGN.

⁽⁴⁾ Dan il-qligh mhux mistenni jikkorrispondi mal-qligh net tar-Renju Unit li jirriżulta miż-żieda — minn 10 għal 25 % mill-1 ta' Jannar 2001 — fil-persentaġġ ta' riżorsi proprji tradizzjonali miżmuma mill-Istati Membri biex ikopru l-ispejjeż tal-gbir tar-risorsi proprji tradizzjonali.

Skont l-Artikolu 4(2) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom, matul il-perjodu 2007-2013 il-kontribuzzjoni addizzjonali tar-Renju Unit li tirriżulta mit-tnaqqis tan-nefqa allokata bin-nefqa marbuta mat-tkabbir kif imsemmi fil-paragrafu (1)(g) m'għandhiex tisboq EUR 10,5 biljun, imkejla bil-prezzijiet tal- 2004. Iċ-ċifri korrispondenti huma stipulati fil-tabella hawn taht.

Korrezzjonijiet għar-Renju Unit għall-2007-2012 Differenza fl-ammont oriġinali b'referenza għal-limitu ta' EUR 10,5 biljun (ORD 2007 vs. ORD 2000), f'EUR	Differenza fil-prezzijiet attwali	Differenza fil-prezzijiet tal-2004 kostanti
(A) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2007		
(B) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2008	– 299 990 334	– 278 238 906
(C) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2009	– 1 349 647 274	– 1 270 060 542
(D) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2010	mhux applikabbli	mhux applikabbli
(E) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2011	mhux applikabbli	mhux applikabbli
(F) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2012	mhux applikabbli	mhux applikabbli
(G) Is-somma tad-differenzi = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	– 1 649 637 608	– 1 548 299 448

TABELLA 5.2

Korrezzjoni tal-isbilanci tal-baġit ghar-Renju Unit għall-2008 skont l-Artikolu 4 tad-Deċizzjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 3 6)

Deskrizzjoni	Koeffiċjenti ⁽¹⁾ (%)	Ammont
1. Sehem tar-Renju Unit (P %) tat-total tal-basi ta' VAT minghajr limitu	15,7045	
2. Sehem tar-Renju Unit (P %) tan-nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir	7,3387	
3. (1) – (2)	8,3658	
4. Infiq totali allokati		105 538 033 501
5. Nefqa marbuta mat-tkabbir ⁽²⁾ = (5a + 5b)		5 908 600 354
5a. Nefqa ta' qabel l-adeżjoni		3 014 323 610
5b. Nefqa relatata mal-Art 4(1)(g)		2 894 276 744
6. Nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir = (4) – (5)		99 629 433 147
7. Korrezzjoni tar-Renju Unit ammont oriġinali = (3) × (6) × 0,66		5 500 964 647
8. Vantaġġ tar-Renju Unit ⁽³⁾		289 477 443
9. Korrezzjoni bażika tar-Renju Unit = (7) – (8)		5 211 487 204
10. Qligħ mhux mistenni minn risorsi proprji tradizzjonali ⁽⁴⁾		– 42 810 700
11. Korrezzjoni għar-Renju Unit = (9) – (10)		5 254 297 904
⁽¹⁾ Perċentwali maqtugħa għad-dritt. ⁽²⁾ L-ammont tan-nefqa marbuta mat-tkabbir tikkorrispondi għal: (i) il-hlasijiet magħmulin lill-10 Stati Membri godda (li aderew mal-UE fl-01.05.2004) taht approprijazzjonijiet tal-2003, kif aġġustati bl-applikazzjoni tal-fattur ta' tnaqqis tal-PGD tal-UE għas-snin 2004-2007, kif ukoll il-hlasijiet magħmulin lill-Bulgarija u lir-Rumanija taht l-approprijazzjonijiet tal-2006, kif aġġustati bl-applikazzjoni tal-fattur ta' tnaqqis tal-PGD tal-UE għas-sena 2007; u (ii) in-nefqa shiha allokata f'dawk l-Istati Membri, hlief għal hlasijiet agrikoli diretti u nfiq marbut tas-suq kif ukoll dik il-parti mill-infiq għall-iżvilupp rurali li toriġina mill-EAGGF, it-Taqsuma tal-garanziji. Dan l-ammont jitnaqqas min-nefqa shiha allokata sabiex jiġi żgurat li l-infiq li ma jkunx imnaqqas qabel it-tkabbir jibqa hekk wara t-tkabbir. ⁽³⁾ "Il-vantaġġ tar-Renju Unit" jikkorrispondi mal-effetti li jqumu għar-Renju Unit mill-bidla għal VAT limitat u d-dhul ta' rizorsi proprji imsejsa fuq il-PGN/DGN. ⁽⁴⁾ Dan il-qliġ mhux mistenni jikkorrispondi mal-qliġ net tar-Renju Unit li jirriżulta miż-żieda — minn 10 għal 25 % mill-1 ta' Jannar 2001 — fil-persentaġġ ta' rizorsi proprji tradizzjonali miżmuma mill-Istati Membri biex ikopru l-ispejjeż tal-ġbir tar-risorsi proprji tradizzjonali.		

TABELLA 5.3

Korrezzjoni tal-isbilanci tal-baġit għar-Renju Unit għall-2006 skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2000/597/KE, Euratom (Kapitolu 3 5))

Deskrizzjoni	Koeffiċjenti ⁽¹⁾ (%)	Ammont
1. Sehem tar-Renju Unit (f' %) tat-total tal-basi ta' VAT minghajr limitu	17,2771	
2. Sehem tar-Renju Unit (f' %) tan-nefqa allokata totali aġġustata għat- <i>tkabbir</i>	8,6928	
3. (1) – (2)	8,5843	
4. Infq totali allokati		97 195 051 529
5. Infq ta' qabel l-adeżjoni (PAE)		1 837 296 087
6. PAE-infq allokati totali aġġustati = (4) – (5)		95 357 755 442
7. Korrezzjoni tar-Renju Unit ammont oriġinali = (3) × (6) × 0,66		5 402 613 496
8. Vantaġġ tar-Renju Unit ⁽²⁾		26 640 660
9. Korrezzjoni tar-Renju Unit ewlenija = (7) – (8)		5 375 972 836
10. Qligħ mhux mistenni minn risorsi proprji tradizzjonali ⁽³⁾		– 9 196 589
11. Korrezzjoni għar-Renju Unit = (9) – (10)		5 385 169 425

⁽¹⁾ Percentwali maqtugħa għad-dritt.

⁽²⁾ "Il-vantaġġ tar-Renju Unit" jikkorrispondi mal-effetti li jqumu għar-Renju Unit mill-bidla għal VAT limitat u d-dhul ta' riżorsi proprji imsejjsa fuq il-PGN/DGN.

⁽³⁾ Dan il-qliġ mhux mistenni jikkorrispondi mal-qliġ net tar-Renju Unit li jirriżulta miż-żieda — minn 10 għal 25 % mill-1 ta' Jannar 2001 — fil-persentaġġ ta' riżorsi proprji tradizzjonali miżmuma mill-Istati Membri biex ikopru l-ispejjeż tal-ġbir tar-risorsi proprji tradizzjonali.

Nota: Id-differenza ta' € 5 380 452 bejn l-ammont definittiv tal-korrezzjoni tar-Renju Unit tal-2006 (€ 5 385 169 425, kif ikkalkulat hawn fuq) u l-ammont ibbaġitjat qabel tal-korrezzjoni tar-Renju Unit tal-2006 (€ 5 331 368 973, imdahhal fil-BA 5/2007) hija ffinanzjata fil-kapitolu 3 5 tal-BE 4/2010. Dan l-impatt huwa l-hekk imsejjah "effett dirett" tal-korrezzjoni tar-Renju Unit. Fil-kapitolu 3 5 tal-BE 4/2010 huwa ffinanzjat ukoll aġġustament supplimentari, sabiex jitqies l-hekk imsejjah "effett indirett" tal-korrezzjoni tar-Renju Unit fuq ir-rata tas-sejha uniformi tar-risorsa proprja imsejjsa fuq il-VAT. Dan l-effett indirett jikkorrispondi għal hla ta' € 7 018 133 mir-Renju Unit, sabiex l-ammont shih imdahhal fil-kapitolu 3 5 tal-BE 4/2010 ikun hla ta' € 46 782 319 mir-Renju Unit (= — € 5 380 452 + € 7 018 133).

TABELLA 6.1

Kalkolu tal-finanzjament tal-korrezzjoni għar-Renju Unit li tammonta għal EUR – 3 519 479 477 (Kapitolu 1 5)

Stat Membru	Sehem percentwali tal-baži DGN ridotta	Ishma minghajr ir-Renju Unit	Ishma minghajr il-Ġermanja, l-Olanda, l-Awstrija, l-Iżvezja u r-Renju Unit	Tliet kwarti tas-sehem tal-Ġermanja, l-Olanda, l-Awstrija u l-Iżvezja f'kolonna 2	Kolonna 4 distribwita skont kolonna 3	Skala ta' finanzjament	Skala ta' finanzjament applikata lill-korrezzjoni
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Il-Belġju	2,90	3,37	5,20		1,38	4,74	166 903 516
Il-Bulgarija	0,27	0,32	0,49		0,13	0,45	15 740 807
Ir-Repubblika Ċeka	1,09	1,26	1,95		0,52	1,78	62 652 601
Id-Danimarka	1,96	2,27	3,51		0,93	3,20	112 624 951
Il-Ġermanja	20,64	23,94	0,00	– 17,96	0,00	5,99	210 656 145
L-Estonja	0,11 %	0,13	0,20		0,05	0,18	6 259 858
L-Irlanda	1,06	1,23	1,90		0,50	1,73	61 056 836
Il-Greċja	1,92	2,22	3,44		0,91	3,13	110 283 440
Spanja	8,54	9,91	15,30		4,05	13,95	490 976 949
Franza	16,41	19,03	29,39		7,77	26,80	943 060 313
L-Italja	12,68	14,71	22,72		6,01	20,72	729 165 665
Ċipru	0,14	0,16	0,25		0,07	0,23	8 006 908
Il-Latvja	0,14	0,17	0,26		0,07	0,24	8 291 456
Il-Litwanja	0,22	0,25	0,39		0,10	0,36	12 533 972
Il-Lussemburgu	0,23	0,26	0,41		0,11 %	0,37	13 116 370
L-Ungerija	0,77	0,90	1,38		0,37	1,26	44 405 219
Malta	0,05	0,05	0,08		0,02	0,07	2 621 291
L-Olanda	4,83	5,60	0,00	– 4,20	0,00	1,40	49 263 430
L-Awstrija	2,32	2,69	0,00	– 2,02	0,00	0,67	23 682 779
Il-Polonja	2,75	3,19	4,93		1,30	4,50	158 328 466
Il-Portugall	1,33	1,54	2,38		0,63	2,17	76 260 874
Ir-Rumanija	0,97	1,13	1,74		0,46	1,59	55 901 507
Is-Slovenja	0,29	0,33	0,51		0,14	0,47	16 434 869
Is-Slovakkja	0,54	0,62	0,96		0,25	0,88	30 924 105
Il-Finlandja	1,46	1,69	2,61		0,69	2,38	83 742 170
L-Iżvezja	2,61	3,02	0,00	– 2,27	0,00	0,76	26 584 980
Ir-Renju Unit	13,77	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Total	100,00	100,00	100,00	– 26,44	26,44	100,00	3 519 479 477

Il-kalkoli huma magħmula sa' 15-il figura deċimali

TABELLA 6.2

Finanzjament tal-korrezzjoni definittiva tar-Renju Unit tal-2006 (kapitolu 3 5)

Stat Membru	Ammont
	(1)
Il-Belġju	5 025 912
Il-Bulgarija	489 243
Ir-Repubblika Ċeka	1 177 440
Id-Danimarka	– 9 197 734
Il-Ġermanja	39 179 773
L-Estonja	– 69 352
L-Irlanda	2 623 764
Il-Greċja	65 528 142
Spanja	22 584 489
Franza	– 22 588 521
L-Italja	– 94 910 109
Ċipru	107 925
Il-Latvja	1 017 474
Il-Litwanja	– 725 966
Il-Lussemburgu	– 281 514
L-Ungerija	– 6 699 387
Malta	128 050
L-Olanda	10 720 377
L-Awstrija	– 499 052
Il-Polonja	8 677 483
Il-Portugall	1 266 237
Ir-Rumanija	6 495 846
Is-Slovenja	1 562 004
Is-Slovakkja	4 478 030
Il-Finlandja	4 653 367
L-Iżvezja	6 038 398
Ir-Renju Unit	– 46 782 319
Total	0

TABELLA 6.3

Aġġornament intermedju għall-finanzjament tal-korrezzjoni tar-Renju Unit tal-2008 (kapitolu 3 6)

Stat Membru	Ammont
	(1)
Il-Belġju	– 3 504 541
Il-Bulgarija	– 1 523 420
Ir-Repubblika Ċeka	496 143
Id-Danimarka	– 8 155 544
Il-Ġermanja	– 213 638
L-Estonja	– 602 251
L-Irlanda	– 7 602 523
Il-Greċja	– 7 281 407
Spanja	– 17 398 703
Franza	– 22 865 571
L-Italja	– 18 521 220
Ċipru	– 379 606
Il-Latvja	224 016
Il-Litwanja	– 1 577 325
Il-Lussemburgu	– 2 092 216
L-Ungerija	– 2 763 065
Malta	– 170 277
L-Olanda	– 5 075 335
L-Awstrija	– 501 383
Il-Polonja	– 2 489 164
Il-Portugall	– 312 262
Ir-Rumanija	– 10 996 050
Is-Slovenja	– 1 405 069
Is-Slovakkja	– 3 676 917
Il-Finlandja	– 7 803 260
L-Iżvezja	1 895 807
Ir-Renju Unit	124 294 781
Total	0

TABELLA 7

Taqisira tal-finanzjament ⁽¹⁾ tal-baġit ġenerali skont it-tip ta' risorsa prorija u skont l-Istat Membru

Stat Membru	Riżorsi proprji tradizzjonali (RPT)				Riżorsi proprji bbażati fuq il-VAT u d-DNG, inklużi agġustamenti						Riżorsi proprji totali ⁽²⁾
	Imposti netti tas-settur taz-zokkor (75 %)	Nett ta' dazji doganali (75 %)	Total nett ta' riżorsi proprji tradizzjonali (75 %)	Spejjeż tal-ġbir (25 % tar-RPT grossi) (p.m.)	Riżorsi proprji bbażati fuq il-VAT	Riżorsi proprji bbażati fuq il-GNI	Tnaqqis favur l-Olanda u l-Iżvezja	Korrezzjonijiet tar-Renju Unit	"Kontribuzzjonijiet nazzjonali" totali	"Total tal-kontribuzzjonijiet nazzjonali" (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Il-Belġju	6 600 000	1 440 400 000	1 447 000 000	482 333 333	431 826 000	2 620 876 774	23 602 839	168 424 887	3 244 730 500	3,13	4 691 730 500
Il-Bulgarija	400 000	52 700 000	53 100 000	17 700 000	47 289 600	247 177 034	2 226 003	14 706 630	311 399 267	0,30	364 499 267
Ir-Repubblika Ċeka	3 400 000	177 400 000	180 800 000	60 266 667	185 608 800	983 830 363	8 860 084	64 326 184	1 242 625 431	1,20	1 423 425 431
Id-Danimarka	3 400 000	301 900 000	305 300 000	101 766 667	279 603 600	1 768 543 438	15 926 977	95 271 673	2 159 345 688	2,09	2 464 645 688
Il-Ġermanja	26 300 000	3 154 600 000	3 180 900 000	1 060 299 996	1 591 451 700	18 635 094 112	167 822 128	249 622 280	20 643 990 220	19,94	23 824 890 220
L-Estonja	0	15 800 000	15 800 000	5 266 667	19 381 200	98 298 209	885 244	5 588 255	124 152 908	0,12	139 952 908
L-Irlanda	0	172 200 000	172 200 000	57 400 000	192 087 600	958 772 151	8 634 417	56 078 077	1 215 572 245	1,17	1 387 772 245
Il-Greċja	1 400 000	163 000 000	164 400 000	54 800 000	324 634 500	1 731 774 823	15 595 850	168 530 175	2 240 535 348	2,16	2 404 935 348
Spanja	4 700 000	1 036 900 000	1 041 600 000	347 200 000	1 171 392 600	7 709 784 140	69 432 028	496 162 735	9 446 771 503	9,12	10 488 371 503
Franza	30 900 000	1 280 600 000	1 311 500 000	437 166 667	2 601 826 800	14 808 824 436	133 363 878	897 606 221	18 441 621 335	17,81	19 753 121 335
L-Italja	4 700 000	1 701 700 000	1 706 400 000	568 800 000	1 813 767 300	11 450 048 498	103 115 739	615 734 336	13 982 665 873	13,50	15 689 065 873
Ċipru	0	31 200 000	31 200 000	10 400 000	25 190 100	125 732 043	1 132 305	7 735 227	159 789 675	0,15	190 989 675
Il-Latvja	0	19 500 000	19 500 000	6 500 000	20 302 500	130 200 279	1 172 545	9 532 946	161 208 270	0,16	180 708 270
Il-Litwanja	800 000	44 200 000	45 000 000	15 000 000	39 432 450	196 820 278	1 772 505	10 230 681	248 255 914	0,24	293 255 914
Il-Lussemburgu	0	11 400 000	11 400 000	3 800 000	41 264 700	205 965 638	1 854 865	10 742 640	259 827 843	0,25	271 227 843
L-Ungerija	2 000 000	100 000 000	102 000 000	34 000 000	123 501 000	697 292 717	6 279 611	34 942 767	862 016 095	0,83	964 016 095
Malta	0	9 800 000	9 800 000	3 266 667	8 246 700	41 161 982	370 693	2 579 064	52 358 439	0,05	62 158 439
L-Olanda	7 300 000	1 877 200 000	1 884 500 000	628 166 667	257 072 000	4 357 948 643	- 612 147 160	54 908 472	4 057 781 955	3,92	5 942 281 955
L-Awstrija	3 200 000	159 900 000	163 100 000	54 366 667	286 416 900	2 095 029 424	18 867 213	22 682 344	2 422 995 881	2,34	2 586 095 881
Il-Polonja	12 800 000	336 000 000	348 800 000	116 266 667	498 108 600	2 486 223 232	22 390 189	164 516 785	3 171 238 806	3,06	3 520 038 806
Il-Portugall	200 000	128 200 000	128 400 000	42 800 000	239 920 200	1 197 520 330	10 784 513	77 214 849	1 525 439 892	1,47	1 653 839 892
Ir-Rumanija	1 000 000	131 200 000	132 200 000	44 066 667	134 115 000	877 818 307	7 905 371	51 401 303	1 071 239 981	1,03	1 203 439 981
Is-Slovenja	0	73 500 000	73 500 000	24 500 000	51 704 850	258 075 848	2 324 155	16 591 804	328 696 657	0,32	402 196 657
Is-Slovakkja	1 400 000	88 200 000	89 600 000	29 866 667	75 822 000	485 599 530	4 373 165	31 725 218	597 519 913	0,58	687 119 913
Il-Finlandja	800 000	124 900 000	125 700 000	41 900 000	232 248 600	1 314 998 714	11 842 488	80 592 277	1 639 682 079	1,58	1 765 382 079
L-Isvezja	2 600 000	422 300 000	424 900 000	141 633 334	138 929 600	2 351 764 352	- 140 323 242	34 519 185	2 384 889 895	2,30	2 809 789 895
Ir-Renju Unit	9 500 000	2 541 100 000	2 550 600 000	850 200 000	2 446 180 200	12 429 412 122	111 935 597	- 3 441 967 015	11 545 560 904	11,15	14 096 160 904
Total	123 400 000	15 595 800 000	15 719 200 000	5 239 733 333	13 277 325 100	90 264 587 417	0	0	103 541 912 517	100,00	119 261 112 517

⁽¹⁾ p.m. (risorsi proprji + dhul iehor = dhul totali = infiq totali); (119 261 112 517 + 3 685 284 647 = 122 946 397 164 = 122 946 397 164).⁽²⁾ Total tar-risorsi proprji bhala persentaġġ tad-DGN: (119 261 112 517) / (12 056 189 400 000) = 0,99 %; limitu massimu tar-risorsi proprji bhala persentaġġ tad-DGN: 1,23 %.

B. STQARRIJA ĠENERALI TAD-DHUL GĦAL KULL TITOLU TAL-BAĖIT

DHUL

Titolu	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
1	RIŻORSI PROPRI	119 261 112 517		119 261 112 517
3	BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI	2 253 591 199		2 253 591 199
4	ID-DHUL MINN PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA TAL-UNJONI	1 179 589 448		1 179 589 448
5	DHUL AKKUMULAT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET	68 894 000		68 894 000
6	KONTRIBUZZJONIJIET U GHOTJIET LURA KONNESSI MA FTEHIMIET U PROGRAMMI TAL-UE/KOMUNITÀ	30 000 000		30 000 000
7	INTERESSI FUQ ARRETRATI U MULTI	123 000 000		123 000 000
8	OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF	p.m.		p.m.
9	DHUL MIXXELLANJU	30 210 000		30 210 000
Total		122 946 397 164		122 946 397 164

TITOLU 1

RIŻORSI PROPRI

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
1 0	DAZZI AGRIKOLI STABBILITI MILL-ISTITUZZJONIJET TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ RIGWARD IN-NEGOZJU MA' PAJJIŻI MHUX MEMBRI SKONT IL-POLITIKA AGRIKOLA KOMUNI (ARTIKOLU 2(1)(a) TAD-DEĊIŻJONI 2000/597/KE, EURATOM)	—		—
1 1	IMPOSTI U DAZZI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(a) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM)	123 400 000		123 400 000
1 2	DAZZI TAD-DWANA U DAZZI OHRA MSEMMIJA FARTIKOLU 2(1)(a) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM	14 079 700 000	1 516 100 000	15 595 800 000
1 3	RIŻORSI PROPRI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(b) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM	13 950 917 375	– 673 592 275	13 277 325 100
1 4	RIŻORSI PROPRI BBAŻATI FUQ ID-DHUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(c) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM	91 107 095 142	– 842 507 725	90 264 587 417
1 5	KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĠIT	—		—
1 6	TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGHTI LILL-OLANDA U LILL-IŻVEZJA	—		—
Titolu 1 — Total		119 261 112 517		119 261 112 517

TITOLU 1

RIŻORSI PROPRI

KAPITOLU 1 2 — DAZJI TAD-DWANA U DAZJI OHRA MSEMMIJA F'ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
1 2	DAZJI TAD-DWANA U DAZJI OHRA MSEMMIJA F'ARTIKOLU 2(1)(a) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM			
1 2 0	<i>Dazji tad-dwana u dazji ohra msemmiya f'Artikolu 2(1)(a) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom</i>	14 079 700 000	1 516 100 000	15 595 800 000
	Kapitolu 1 2 — Total	14 079 700 000	1 516 100 000	15 595 800 000

1 2 0

Dazji tad-dwana u dazji ohra msemmiya f'Artikolu 2(1)(a) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
14 079 700 000	1 516 100 000	15 595 800 000

Kummenti

Kontenut ġdid għal dak li kien l-Artikolu 1 2 0 mill-2009 (li jgħaqqad flimkien dawk li kienu l-Artikoli 1 0 0 u 1 2 0)

L-assenjazzjoni tad-dazju doganali bħala riżors proprju għall-finanzjament ta' nefqa komuni hija l-konsegwenza loġika tal-moviment hieles ta' oġġetti fi hdan l-Unjoni.

Id-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' ġbir.

Bażi legali

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) tagħha.

KAPITOLU 1 2 — DAZJI TAD-DWANA U DAZJI OĦRA MSEMMIJA F'ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM
(ikompli)

1 2 0 (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
Il-Belġju	1 547 600 000	– 107 200 000	1 440 400 000
Il-Bulgarija	73 800 000	– 21 100 000	52 700 000
Ir-Repubblika Ċeka	193 300 000	– 15 900 000	177 400 000
Id-Danimarka	284 100 000	17 800 000	301 900 000
Il-Ġermanja	2 683 300 000	471 300 000	3 154 600 000
L-Estonja	22 600 000	– 6 800 000	15 800 000
L-Irlanda	173 300 000	– 1 100 000	172 200 000
Il-Greċja	194 000 000	– 31 000 000	163 000 000
Spanja	1 037 100 000	– 200 000	1 036 900 000
Franza	979 000 000	301 600 000	1 280 600 000
L-Italja	1 318 100 000	383 600 000	1 701 700 000
Ċipru	38 400 000	– 7 200 000	31 200 000
Il-Latvja	11 600 000	7 900 000	19 500 000
Il-Litwanja	45 700 000	– 1 500 000	44 200 000
Il-Lussemburgu	12 000 000	– 600 000	11 400 000
L-Ungerija	92 400 000	7 600 000	100 000 000
Malta	10 600 000	– 800 000	9 800 000
L-Olanda	1 790 300 000	86 900 000	1 877 200 000
L-Awstrija	171 200 000	– 11 300 000	159 900 000
Il-Polonja	330 100 000	5 900 000	336 000 000
Il-Portugall	112 800 000	15 400 000	128 200 000
Ir-Rumanija	152 400 000	– 21 200 000	131 200 000
Is-Slovenja	80 200 000	– 6 700 000	73 500 000
Is-Slovakkja	128 200 000	– 40 000 000	88 200 000
Il-Finlandja	136 200 000	– 11 300 000	124 900 000
L-Iżvezja	431 000 000	– 8 700 000	422 300 000
Ir-Renju Unit	2 030 400 000	510 700 000	2 541 100 000
<i>Artikolu 1 2 0 — Totali</i>	14 079 700 000	1 516 100 000	15 595 800 000

KAPITOLU 13 — RIŻORSI PROPRIJI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(B) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Bagit 2010	Bagit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
13	RIŻORSI PROPRIJI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(b) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM			
130	Riżorsi proprji dovuti mit-taxxa ta' valur miżjud konformi ma' Artikolu 2(1)(b) tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom	13 950 917 375	– 673 592 275	13 277 325 100
	Kapitolu 13 — Total	13 950 917 375	– 673 592 275	13 277 325 100

130
Riżorsi proprji dovuti mit-taxxa ta' valur miżjud konformi ma' Artikolu 2(1)(b) tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom

Bagit 2010	Bagit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
13 950 917 375	– 673 592 275	13 277 325 100

Kummenti

Ir-rata uniformi applikata li hija valida għall-Istati Membri kollha għall-bażijiet ta' valutazzjoni tal-VAT armonizzata determinata skont ir-regoli tal-UE/Komunità hi ta' 0,30 %. Il-bażi ta' valutazzjoni li għandha titqies għal dan l-ghan m'għandhiex taqbeż il-50 % tad-DGN għal kull Stat Membru. Għall-perjodu 2007-2013 biss, ir-rata tal-ġbir tar-riżorsi proprji bbażati fuq il-VAT għall-Awstrija għandha tkun iffissata għal 0,225 %, għall-Ġermanja għal 0,15 % u għall-Olanda u l-Iżvezja għal 0,10 %.

Bażi legali

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u 2(4) tagħha.

KAPITOLU 13 — RIŻORSI PROPRI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(B) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM (ikompli)

130 (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
Il-Belġju	432 974 400	– 1 148 400	431 826 000
Il-Bulgarija	51 297 450	– 4 007 850	47 289 600
Ir-Repubblika Ċeka	191 989 800	– 6 381 000	185 608 800
Id-Danimarka	301 596 900	– 21 993 300	279 603 600
Il-Ġermanja	1 600 006 200	– 8 554 500	1 591 451 700
L-Estonja	20 010 600	– 629 400	19 381 200
L-Irlanda	202 476 150	– 10 388 550	192 087 600
Il-Greċja	363 264 900	– 38 630 400	324 634 500
Spanja	1 544 012 550	– 372 619 950	1 171 392 600
Franza	2 732 617 200	– 130 790 400	2 601 826 800
L-Italja	2 032 880 400	– 219 113 100	1 813 767 300
Ċipru	26 430 600	– 1 240 500	25 190 100
Il-Latvja	21 065 700	– 763 200	20 302 500
Il-Litwanja	39 177 900	254 550	39 432 450
Il-Lussemburgu	42 964 350	– 1 699 650	41 264 700
L-Ungerija	114 503 100	8 997 900	123 501 000
Malta	8 699 400	– 452 700	8 246 700
L-Olanda	282 854 800	– 25 782 800	257 072 000
L-Awstrija	282 071 025	4 345 875	286 416 900
Il-Polonja	429 843 600	68 265 000	498 108 600
Il-Portugall	232 538 700	7 381 500	239 920 200
Ir-Rumanija	148 650 000	– 14 535 000	134 115 000
Is-Slovenja	54 309 750	– 2 604 900	51 704 850
Is-Slovakkja	87 484 500	– 11 662 500	75 822 000
Il-Finlandja	241 269 600	– 9 021 000	232 248 600
L-Iżvezja	128 660 200	10 269 400	138 929 600
Ir-Renju Unit	2 337 267 600	108 912 600	2 446 180 200
<i>Artikolu 130 — Total</i>	13 950 917 375	– 673 592 275	13 277 325 100

KAPITOLU 1 4 — RIŻORSI PROPRIJI BBAŻATI FUQ ID-DHUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(C) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
1 4	RIŻORSI PROPRIJI BBAŻATI FUQ ID-DHUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(c) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM			
1 4 0	Riżorsi proprji bbażati fuq id-dhul gross domestiku skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom	91 107 095 142	– 842 507 725	90 264 587 417
	Kapitolu 1 4 — Total	91 107 095 142	– 842 507 725	90 264 587 417

1 4 0
Riżorsi proprji bbażati fuq id-dhul gross domestiku skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
91 107 095 142	– 842 507 725	90 264 587 417

Kummenti

Ir-rata li għandha tiġi applikata għad-dhul gross nazzjonali tal-Istati Membri għal din is-sena finanzjarja hija ta' 0,7487 %.

Bażi legali

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(c) tagħha.

KAPITOLU 14 — RIŻORSI PROPRII BBAŻATI FUQ ID-DHUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(C) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM (ikompli)
140 (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
Il-Belġju	2 619 095 356	1 781 418	2 620 876 774
Il-Bulgarija	263 472 266	– 16 295 232	247 177 034
Ir-Repubblika Ċeka	986 091 660	– 2 261 297	983 830 363
Id-Danimarka	1 857 508 634	– 88 965 196	1 768 543 438
Il-Ġermanja	18 559 777 993	75 316 119	18 635 094 112
L-Estonja	102 777 782	– 4 479 573	98 298 209
L-Irlanda	1 039 951 304	– 81 179 153	958 772 151
Il-Greċja	1 865 789 162	– 134 014 339	1 731 774 823
Spanja	7 930 306 182	– 220 522 042	7 709 784 140
Franza	15 023 327 531	– 214 503 095	14 808 824 436
L-Italja	11 640 764 075	– 190 715 577	11 450 048 498
Ċipru	135 751 973	– 10 019 930	125 732 043
Il-Latvja	139 147 237	– 8 946 958	130 200 279
Il-Litwanja	203 533 198	– 6 712 920	196 820 278
Il-Lussemburgu	220 672 073	– 14 706 435	205 965 638
L-Ungerija	648 849 656	48 443 061	697 292 717
Malta	44 681 570	– 3 519 588	41 161 982
L-Olanda	4 472 433 679	– 114 485 036	4 357 948 643
L-Awstrija	2 108 137 914	– 13 108 490	2 095 029 424
Il-Polonja	2 207 748 479	278 474 753	2 486 223 232
Il-Portugall	1 194 357 578	3 162 752	1 197 520 330
Ir-Rumanija	1 001 978 594	– 124 160 287	877 818 307
Is-Slovenja	278 943 941	– 20 868 093	258 075 848
Is-Slovakkja	532 935 357	– 47 335 827	485 599 530
Il-Finlandja	1 383 466 879	– 68 468 165	1 314 998 714
L-Isvezja	2 266 172 121	85 592 231	2 351 764 352
Ir-Renju Unit	12 379 422 948	49 989 174	12 429 412 122
<i>Artikolu 140 — Total</i>	91 107 095 142	– 842 507 725	90 264 587 417

KAPITOLU 1 5 — KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĖIT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
1 5	KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĖIT			
1 5 0	Korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit konċessa lir-Renju Unit b' konformità ma' Artikoli 4 u 5 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom	0	0	0
	Kapitolu 1 5 — Total	0	0	0

1 5 0 *Korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit konċessa lir-Renju Unit b' konformità ma' Artikoli 4 u 5 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom*

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
0	0	0

Bażi legali

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema ta' riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-artikoli 4 u 5 tagħha.

KAPITOLU 15 — KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĖIT (ikompli)**150** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
Il-Belġju	184 436 541	– 17 533 025	166 903 516
Il-Bulgarija	18 553 701	– 2 812 894	15 740 807
Ir-Repubblika Ċeka	69 440 517	– 6 787 916	62 652 601
Id-Danimarka	130 805 649	– 18 180 698	112 624 951
Il-Ġermanja	233 303 187	– 22 647 042	210 656 145
L-Estonja	7 237 605	– 977 747	6 259 858
L-Irlanda	73 233 310	– 12 176 474	61 056 836
Il-Greċja	131 388 763	– 21 105 323	110 283 440
Spanja	558 451 694	– 67 474 745	490 976 949
Franza	1 057 941 839	– 114 881 526	943 060 313
L-Italja	819 741 920	– 90 576 255	729 165 665
Ċipru	9 559 646	– 1 552 738	8 006 908
Il-Latvja	9 798 740	– 1 507 284	8 291 456
Il-Litwanja	14 332 796	– 1 798 824	12 533 972
Il-Lussemburgu	15 539 714	– 2 423 344	13 116 370
L-Ungerija	45 691 955	– 1 286 736	44 405 219
Malta	3 146 474	– 525 183	2 621 291
L-Olanda	56 220 125	– 6 956 695	49 263 430
L-Awstrija	26 500 064	– 2 817 285	23 682 779
Il-Polonja	155 469 518	2 858 948	158 328 466
Il-Portugall	84 106 590	– 7 845 716	76 260 874
Ir-Rumanija	70 559 274	– 14 657 767	55 901 507
Is-Slovenja	19 643 216	– 3 208 347	16 434 869
Is-Slovakkja	37 529 276	– 6 605 171	30 924 105
Il-Finlandja	97 423 656	– 13 681 486	83 742 170
L-Iżvezja	28 486 611	– 1 901 631	26 584 980
Ir-Renju Unit	– 3 958 542 381	439 062 904	– 3 519 479 477
<i>Artikolu 150 — Total</i>	0	0	0

KAPITOLU 16 — TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGHTI LILL-OLANDA U LILL-IŻVEZJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
1 6 1 6 0	TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGHTI LILL-OLANDA U LILL-IŻVEZJA <i>tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali bbażata fuq id-DGN mogħti lill-Olanda u lill-Iżvezja skont l-Artikolu 2(5) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom</i>	0	0	0
	Kapitolu 1 6 — Total	0	0	0

1 6 0 tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali bbażata fuq id-DGN mogħti lill-Olanda u lill-Iżvezja skont l-Artikolu 2(5) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
0	0	0

Kummenti

Għall-perjodu 2007-2013 biss, l-Olanda tibbenefika minn tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali tagħha skont id-DGN ta' EUR 605 miljun, u l-Iżvezja tibbenefika minn tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali tagħha skont id-DGN ta' EUR 150 miljun, espressi fi prezzijiet tal-2004. Dawn l-ammonti huma aġġustati għall-prezzijiet kurrenti.

Bażi legali

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitàjiet Ewropej (GU L 130, 31.5.2000, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 10(9) tiegħu.

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(5) tagħha.

KAPITOLU 16 — TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGHTI LILL-OLANDA U LILL-IŻVEZJA (ikompli)

160 (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
Il-Belġju	23 368 678	234 161	23 602 839
Il-Bulgarija	2 350 811	– 124 808	2 226 003
Ir-Repubblika Ċeka	8 798 327	61 757	8 860 084
Id-Danimarka	16 573 479	– 646 502	15 926 977
Il-Ġermanja	165 598 200	2 223 928	167 822 128
L-Estonja	917 027	– 31 783	885 244
L-Irlanda	9 278 886	– 644 469	8 634 417
Il-Greċja	16 647 361	– 1 051 511	15 595 850
Spanja	70 757 550	– 1 325 522	69 432 028
Franza	134 044 491	– 680 613	133 363 878
L-Italja	103 863 827	– 748 088	103 115 739
Ċipru	1 211 237	– 78 932	1 132 305
Il-Latvja	1 241 531	– 68 986	1 172 545
Il-Litwanja	1 816 009	– 43 504	1 772 505
Il-Lussemburgu	1 968 930	– 114 065	1 854 865
L-Ungerija	5 789 311	490 300	6 279 611
Malta	398 668	– 27 975	370 693
L-Olanda	– 611 488 606	– 658 554	– 612 147 160
L-Awstrija	18 809 699	57 514	18 867 213
Il-Polonja	19 698 467	2 691 722	22 390 189
Il-Portugall	10 656 564	127 949	10 784 513
Ir-Rumanija	8 940 077	– 1 034 706	7 905 371
Is-Slovenja	2 488 856	– 164 701	2 324 155
Is-Slovakkja	4 755 075	– 381 910	4 373 165
Il-Finlandja	12 343 877	– 501 389	11 842 488
L-Iżvezja	– 141 282 787	959 545	– 140 323 242
Ir-Renju Unit	110 454 455	1 481 142	111 935 597
<i>Artikolu 160 — Total</i>	0	0	0

TITOLU 3

BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
3 0	BILANĊ POŻITTIV DISPONIBBLI MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI	2 253 591 199		2 253 591 199
3 1	BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TA' BILANĊI BBAŻATI FUQ IL-VAT GHAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI LI JIRRIŻULTAW MILL-APPLIKAZZJONI TAL-ARTIKOLU 10(4), (5) U (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) Nru 1150/2000	p.m.		p.m.
3 2	BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TAL-BILANĊI BBAŻATI FUQ ID-DHUL/PRODOTT GROSS NAZZJONALI GHAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI BĦALA RIŻULTAT TAL-APPLIKAZZJONI TA' ARTIKOLU 10(6) SA (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) Nru 1150/2000	p.m.		p.m.
3 4	AĠĠUSTAMENT RELATAT MAN-NONPARTEĊIPAZZJONI TA' ĊERTI STATI MEMBRI FIL-POLITIKA TAŻ-ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	p.m.		p.m.
3 5	RIŻULTAT TAL-KALKOLU DEFINITTIV TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BAĠIT GHAR-RENJU UNIT	p.m.	0	0
3 6	RIŻULTAT TAL-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAL-KALKOLU TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI FIL-BAĠIT GHAR-RENJU UNIT	p.m.	0	0
3 7	AĠĠUSTAMENT RELATAT MAL-IMPLIMENTAZZJONI TAD-DEĊIŻJONI TAR-RIŻORSI PROPRI 2007/436/KE, EURATOM	—		—
Titolu 3 — Total		2 253 591 199		2 253 591 199

TITOLU 3

BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI

KAPITOLU 3 5 — RIŻULTAT TAL-KALKOLU DEFINITTIV TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BAĠIT GĦAR-RENJU UNIT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
3 5	RIŻULTAT TAL-KALKOLU DEFINITTIV TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BAĠIT GĦAR-RENJU UNIT			
3 5 0	Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-izbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit			
3 5 0 4	Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-izbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit	p.m.	0	0
	Artikolu 3 5 0 — Sub-total	p.m.	0	0
	Kapitolu 3 5 — Total	p.m.	0	0

3 5 0 **Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-izbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit**

3 5 0 4 Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-izbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
p.m.	0	0

Kummenti

Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-izbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit.

Iċ-ċifri l-godda jikkorrispondu għar-riżultat tal-kalkolu definittiv tal-finanzjament tal-korrezzjoni tal-izbilanċi tal-baġit għar-Renju Unit għas-sena finanzjarja 2006.

KAPITOLU 3 5 — RIŻULTAT TAL-KALKOLU DEFINITTIV TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BAĖIT GHAR-RENJU UNIT (ikompli)

3 5 0 (ikompli)

3 5 0 4 (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
Il-Belġju	p.m.	5 025 912	5 025 912
Il-Bulgarija	p.m.	489 243	489 243
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	1 177 440	1 177 440
Id-Danimarka	p.m.	- 9 197 734	- 9 197 734
Il-Ġermanja	p.m.	39 179 773	39 179 773
L-Estonja	p.m.	- 69 352	- 69 352
L-Irlanda	p.m.	2 623 764	2 623 764
Il-Greċja	p.m.	65 528 142	65 528 142
Spanja	p.m.	22 584 489	22 584 489
Franza	p.m.	- 22 588 521	- 22 588 521
L-Italja	p.m.	- 94 910 109	- 94 910 109
Ċipru	p.m.	107 925	107 925
Il-Latvja	p.m.	1 017 474	1 017 474
Il-Litwanja	p.m.	- 725 966	- 725 966
Il-Lussemburgu	p.m.	- 281 514	- 281 514
L-Ungerija	p.m.	- 6 699 387	- 6 699 387
Malta	p.m.	128 050	128 050
L-Olanda	p.m.	10 720 377	10 720 377
L-Awstrija	p.m.	- 499 052	- 499 052
Il-Polonja	p.m.	8 677 483	8 677 483
Il-Portugall	p.m.	1 266 237	1 266 237
Ir-Rumanija	p.m.	6 495 846	6 495 846
Is-Slovenja	p.m.	1 562 004	1 562 004
Is-Slovakkja	p.m.	4 478 030	4 478 030
Il-Finlandja	p.m.	4 653 367	4 653 367
L-Iżvezja	p.m.	6 038 398	6 038 398
Ir-Renju Unit	p.m.	- 46 782 319	- 46 782 319
Partita 3 5 0 4 — Total	p.m.	0	0

KAPITOLU 3 6 — RIŻULTAT TAL-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAL-KALKOLU TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI FIL-BAĠIT GHAR-RENJU UNIT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
3 6	RIŻULTAT TAL-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAL-KALKOLU TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI FIL-BAĠIT GHAR-RENJU UNIT			
3 6 0	Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit			
3 6 0 4	Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit	p.m.	0	0
	Artikolu 3 6 0 — Sub-total	p.m.	0	—
	Kapitolu 3 6 — Total	p.m.	0	0

3 6 0 Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit

3 6 0 4 Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
p.m.	0	0

Kummenti

Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-finanzjament tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi baġitarji għar-Renju Unit. Iċ-ċifri l-ġodda jikkorrispondu għall-aġġornament tal-korrezzjoni tar-Renju Unit għas-sena finanzjarja 2008.

KAPITOLU 3 6 — RIŻULTAT TAL-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAL-KALKOLU TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI FIL-BAĠIT GHAR-RENJU UNIT (ikompli)

3 6 0 (ikompli)

3 6 0 4 (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru 4/2010	Ammont ġdid
Il-Belġju	p.m.	– 3 504 541	– 3 504 541
Il-Bulgarija	p.m.	– 1 523 420	– 1 523 420
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	496 143	496 143
Id-Danimarka	p.m.	– 8 155 544	– 8 155 544
Il-Ġermanja	p.m.	– 213 638	– 213 638
L-Estonja	p.m.	– 602 251	– 602 251
L-Irlanda	p.m.	– 7 602 523	– 7 602 523
Il-Greċja	p.m.	– 7 281 407	– 7 281 407
Spanja	p.m.	– 17 398 703	– 17 398 703
Franza	p.m.	– 22 865 571	– 22 865 571
L-Italja	p.m.	– 18 521 220	– 18 521 220
Ċipru	p.m.	– 379 606	– 379 606
Il-Latvja	p.m.	224 016	224 016
Il-Litwanja	p.m.	– 1 577 325	– 1 577 325
Il-Lussemburgu	p.m.	– 2 092 216	– 2 092 216
L-Ungerija	p.m.	– 2 763 065	– 2 763 065
Malta	p.m.	– 170 277	– 170 277
L-Olanda	p.m.	– 5 075 335	– 5 075 335
L-Awstrija	p.m.	– 501 383	– 501 383
Il-Polonja	p.m.	– 2 489 164	– 2 489 164
Il-Portugall	p.m.	– 312 262	– 312 262
Ir-Rumanija	p.m.	– 10 996 050	– 10 996 050
Is-Slovenja	p.m.	– 1 405 069	– 1 405 069
Is-Slovakkja	p.m.	– 3 676 917	– 3 676 917
Il-Finlandja	p.m.	– 7 803 260	– 7 803 260
L-Iżvezja	p.m.	1 895 807	1 895 807
Ir-Renju Unit	p.m.	124 294 781	124 294 781
Partita 3 6 0 4 — Total	p.m.	0	0

ADOZZJONI DEFINITTIVA**tal-baġit ta' emenda Nru 5 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010**

(2010/775/UE, Euratom)

IL-PRESIDENT TAL-PARLAMENT EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 314(4)(a) u 314(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾,Wara li kkunsidra l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010, kif adottat b'mod aħhari fis-17 ta' Diċembru 2009 ⁽²⁾,Wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba ⁽³⁾,

Wara li kkunsidra l-abbozz tal-baġit ta' emenda Nru 7 għall-baġit ġenerali tal-2010, imfassal mill-Kummissjoni fit-12 ta' Lulju 2010,

Wara li kkunsidra l-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz tal-baġit ta' emenda Nru 7/2010, adottat mill-Kunsill fit-13 ta' Settembru 2010,

Wara li kkunsidra l-Artikoli 75b u 75e tar-regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni mill-Parlament tal-pożizzjoni tal-Kunsill fil-22 ta' Settembru 2010,

JIDDIKJARA:

Artikolu Waħdieni

Il-proċedura skont l-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea hija mitmuma u l-baġit ta' emenda Nru 5 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010 ġie adottat b'mod definittiv.

Magħmul fi Strasburg, it-22 ta' Settembru 2010.

Il-President
J. BUZEK

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 64, 12.3.2010.⁽³⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

**ADOZZJONI DEFINITTIVA TAL-BAĠIT TA' EMENDA Nru 5 TAL-UNJONI EWROPEA
GHAS-SENA FINANZJARJA 2010**

WERREJ

Pàġna

DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAL-INFIQ SKONT IT-TAQSIMA

Taqsimi III: Il-Kummissjoni	43
— Dhul	45
— Titolu 8: Operazzjonijiet ta' self	46
— Nefqa	48
— Titolu 01: L-affarijiet ekonomiċi u finanzjarji	51

DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAD-DHUL

B. Stqarrija ġenerali tad-dhul għal kull titolu tal-baġit	55
— Titolu 8: Operazzjonijiet ta' self u tislif	56

TAQSIMA III
KUMMISSJONI

DHUL

Titolu	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
4	DHUL MINN PERSUNI MARBUTA MA' L-ISTITUZZJONIJIET U ORGANIZZAZZJONIJIET OHRA TAL-UNJONI	918 609 528		918 609 528
5	DHUL AKKUMULAT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI	66 600 000		66 600 000
6	KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET FIL-QAFAS TAL-FTEHM U TAL-PROGRAMMI TAL-KOMUNITÀ/TAL-UE	30 000 000		30 000 000
7	INTERESSI DWAR TQEGHID TARD U MULTI	123 000 000		123 000 000
8	OPERAZZJONIJIET TA' SELF	p.m.	p.m.	p.m.
9	DHUL MIXXELLANJU	30 000 000		30 000 000
Total		1 168 209 528	p.m.	1 168 209 528

TITOLU 8**OPERAZZJONIJIET TA' SELF**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
8 0	DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF FL-ISTATI MEMBRI	p.m.	p.m.	p.m.
8 1	SELF MOGHTI MILL-KUMMISSJONI	p.m.		p.m.
8 2	DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF FL-ISTATI LI M'HUMIEX MEMBRI	p.m.		p.m.
8 3	RIĊEVUTI MARBUTA MAL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHAS-SELF MIFTEHMA MINN STABBILIMENTI FINANZJARJI FIL- PAJJIŻI TERZI	p.m.		p.m.
8 5	DHUL MINN KONTRIBUZZJONIJIET MINN KORPI TA' GARAN- ZIJA	p.m.		p.m.
Titolu 8 — Total		p.m.	p.m.	p.m.

TITOLU 8

OPERAZZJONIJIET TA' SELF

KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF FL-ISTATI MEMBRI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
8 0	DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF FL-ISTATI MEMBRI			
8 0 0	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Komunità/tal-UE li ngħata sabiex jikkontribwixxi għall-bilanċ tal-ħlasijiet</i>	p.m.		p.m.
8 0 1	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self ikkostatitwit għall-Euratom</i>	p.m.		p.m.
8 0 2	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-UE li sar biex tingħata assistenza finanzjarja taht il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja</i>		p.m.	p.m.
	Kapitolu 8 0 — Total	p.m.	p.m.	p.m.

8 0 2 Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-UE li sar biex tingħata assistenza finanzjarja taht il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
	p.m.	p.m.

*Kummenti**Artikolu Ġdid*

Il-garanzija tal-Unjoni hija għal self mogħti minn swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji. L-ammont li jifdal ta' self u linji ta' kreditu li għandu jingħata lil Stati Membri għandu jkun fil-limiti previsti fil-baži legali.

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul mill-eżerċizzju ta' jeddijiet b'rabta ma xi garanzija taht il-Partita 01 04 01 03, kemm-il-darba dan id-dhul ma jkunx ġie mnaqqas min-nefqa.

Fl-Anness B ta' din it-taqsimha tingħata gabra fil-qosor tal-operazzjonijiet ta' tehid u għoti b'self, inkluż immanġġar tad-debiti, f'kapital u imghaxijiet..

Baži legali

Għall-baži legali, ara l-kumment għall-Partita tal-istqarrija ta' nfiq.

NEFQA

Titolu	Intestatura	Baġit 2010		Baġit ta' emenda Nru. 5/2010		Ammont ġdid	
		Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet
01	L-AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI 40 01 40, 40 02 41	448 527 528	405 487 528	p.m.	p.m.	448 527 528	405 487 528
		142 485	142 485			142 485	142 485
		448 670 013	405 630 013			448 670 013	405 630 013
02	INTRAPRIŻA 40 01 40	795 026 177	638 215 377			795 026 177	638 215 377
		191 847	191 847			191 847	191 847
		795 218 024	638 407 224			795 218 024	638 407 224
03	KOMPETIZZJONI 40 01 40	90 604 037	90 604 037			90 604 037	90 604 037
		203 854	203 854			203 854	203 854
		90 807 891	90 807 891			90 807 891	90 807 891
04	IMPJIEGI U AFFARIJJIET SOĊJALI 40 01 40, 40 02 41	11 248 325 559	8 546 105 577			11 248 325 559	8 546 105 577
		25 423 970	25 423 970			25 423 970	25 423 970
		11 273 749 529	8 571 529 547			11 273 749 529	8 571 529 547
05	L-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI 40 01 40, 40 02 40	57 780 438 369	56 776 956 322			57 780 438 369	56 776 956 322
		300 270 293	300 270 293			300 270 293	300 270 293
		58 080 708 662	57 077 226 615			58 080 708 662	57 077 226 615
06	ENERĠIJA U TRASPORT 40 01 40, 40 02 41	4 873 220 943	3 260 093 793			4 873 220 943	3 260 093 793
		77 258 286	2 258 286			77 258 286	2 258 286
		4 950 479 229	3 262 352 079			4 950 479 229	3 262 352 079
07	L-AMBJENT 40 01 40, 40 02 41	456 191 504	365 601 504			456 191 504	365 601 504
		15 164 898	5 164 898			15 164 898	5 164 898
		471 356 402	370 766 402			471 356 402	370 766 402
08	IR-RIĊERKA 40 01 40	5 142 057 404	4 138 251 404			5 142 057 404	4 138 251 404
		25 081	25 081			25 081	25 081
		5 142 082 485	4 138 276 485			5 142 082 485	4 138 276 485
09	IS-SOĊJETÀ TA' L-INFORMAZZJONI U L-MEDIA 40 01 40, 40 02 41	1 624 729 281	1 593 029 781			1 624 729 281	1 593 029 781
		3 585 001	3 585 001			3 585 001	3 585 001
		1 628 314 282	1 596 614 782			1 628 314 282	1 596 614 782
10	IR-RIĊERKA DIRETTA	383 321 000	391 547 000			383 321 000	391 547 000
11	IS-SAJD U L-AFFARIJJIET MARITTIMI 40 01 40, 40 02 41	988 114 718	806 199 272			988 114 718	806 199 272
		13 079 514	13 079 514			13 079 514	13 079 514
		1 001 194 232	819 278 786			1 001 194 232	819 278 786
12	IS-SUQ INTERN 40 01 40, 40 02 41	67 855 793	66 655 793			67 855 793	66 655 793
		6 125 941	6 125 941			6 125 941	6 125 941
		73 981 734	72 781 734			73 981 734	72 781 734
13	POLITIKA REĠJONALI 40 01 40	38 896 488 874	28 767 371 131			38 896 488 874	28 767 371 131
		160 094	160 094			160 094	160 094
		38 896 648 968	28 767 531 225			38 896 648 968	28 767 531 225

Titolu	Intestatura	Baġit 2010		Baġit ta' emenda Nru. 5/2010		Ammont ġdid	
		Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet
14	IT-TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI 40 01 40	135 060 164	107 042 164			135 060 164	107 042 164
		118 737	118 737			118 737	118 737
		135 178 901	107 160 901			135 178 901	107 160 901
15	EDUKAZZJONI U KULTURA 40 01 40, 40 02 41	1 499 915 842	1 442 377 342			1 499 915 842	1 442 377 342
		143 552	143 552			143 552	143 552
		1 500 059 394	1 442 520 894			1 500 059 394	1 442 520 894
16	KOMUNIKAZZJONI 40 01 40	217 524 021	209 529 021			217 524 021	209 529 021
		148 355	148 355			148 355	148 355
		217 672 376	209 677 376			217 672 376	209 677 376
17	SAHHA U HARSJEN TAL-KONSUMATUR 40 01 40, 40 02 41	676 467 462	541 485 462			676 467 462	541 485 462
		200 652	200 652			200 652	200 652
		676 668 114	541 686 114			676 668 114	541 686 114
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA 40 01 40, 40 02 41	1 060 720 054	792 803 054			1 060 720 054	792 803 054
		5 385 547	5 385 547			5 385 547	5 385 547
		1 066 105 601	798 188 601			1 066 105 601	798 188 601
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI 40 01 40, 40 02 41	4 209 069 026	3 628 209 402			4 209 069 026	3 628 209 402
		54 753 484	29 753 484			54 753 484	29 753 484
		4 263 822 510	3 657 962 886			4 263 822 510	3 657 962 886
20	KUMMERĊ 40 01 40	78 917 119	81 917 119			78 917 119	81 917 119
		125 941	125 941			125 941	125 941
		79 043 060	82 043 060			79 043 060	82 043 060
21	ŻVILUPP U RELAZZJONI MAL-ISTATI AKP 40 01 40, 40 02 41	1 646 409 016	1 607 609 507			1 646 409 016	1 607 609 507
		155 025	155 025			155 025	155 025
		1 646 564 041	1 607 764 532			1 646 564 041	1 607 764 532
22	TKABBIR 40 01 40	1 022 359 107	1 203 497 586			1 022 359 107	1 203 497 586
		62 971	62 971			62 971	62 971
		1 022 422 078	1 203 560 557			1 022 422 078	1 203 560 557
23	GĦAJNUNA UMANITARJA 40 01 40	820 363 155	820 363 155			820 363 155	820 363 155
		44 026	44 026			44 026	44 026
		820 407 181	820 407 181			820 407 181	820 407 181
24	IL-ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	77 645 000	73 345 000			77 645 000	73 345 000
25	KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA LEGALI 40 01 40	187 523 615	187 523 615			187 523 615	187 523 615
		374 355	374 355			374 355	374 355
		187 897 970	187 897 970			187 897 970	187 897 970

Titolu	Intestatura	Baġit 2010		Baġit ta' emenda Nru. 5/2010		Ammont ġdid	
		Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet
26	AMMINISTRAZZJONI	981 618 151	998 618 151			981 618 151	998 618 151
	40 01 40, 40 02 41	32 085 997	14 735 997			32 085 997	14 735 997
		1 013 704 148	1 013 354 148			1 013 704 148	1 013 354 148
27	BAGIT	68 135 786	68 135 786			68 135 786	68 135 786
	40 01 40	111 533	111 533			111 533	111 533
		68 247 319	68 247 319			68 247 319	68 247 319
28	VERIFIKA	10 593 209	10 593 209			10 593 209	10 593 209
	40 01 40	23 214	23 214			23 214	23 214
		10 616 423	10 616 423			10 616 423	10 616 423
29	STATISTIKA	140 747 470	120 323 470			140 747 470	120 323 470
	40 01 40	170 501	170 501			170 501	170 501
		140 917 971	120 493 971			140 917 971	120 493 971
30	PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA	1 214 092 000	1 214 092 000			1 214 092 000	1 214 092 000
31	SERVIZZI LINGWISTIČI	387 288 152	387 288 152			387 288 152	387 288 152
	40 01 40	1 628 841	1 628 841			1 628 841	1 628 841
		388 916 993	388 916 993			388 916 993	388 916 993
40	RIŻERVI	1 286 045 995	658 695 995			1 286 045 995	658 695 995
	Total	137 978 231 536	119 589 753 714			137 978 231 536	119 589 753 714
	40 01 40, 40 02 40, 40 02 41	537 163 995	409 813 995	p.m.	p.m.	537 163 995	409 813 995
		138 515 395 531	119 999 567 709			138 515 395 531	119 999 567 709

TITOLU 01

L-AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

Għanijiet ġenerali

— Sabiex jitrawmu t-tkabbir, il-holqien tal-impjegi u l-iżvilupp sostenibbli fl-Unjoni Ewropea.

— Sabiex tithegġegħ il-prosperita lil hinn mill-Unjoni Ewropea.

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2010		Baġit ta' emenda Nru. 5/2010		Ammont ġdid	
			Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet
01 01	IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM POLITIKU "L-AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI"	5	64 232 528	64 232 528			64 232 528	64 232 528
	40 01 40		142 485	142 485			142 485	142 485
			64 375 013	64 375 013			64 375 013	64 375 013
01 02	L-UNJONI EKONOMIKA U MONETARJA	4	16 000 000	16 000 000			16 000 000	16 000 000
01 03	L-AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJO- NALI		98 985 000	90 000 000			98 985 000	90 000 000
01 04	L-OPERAZZJONIJJIET U L-ISTRUMENTI FINANZJARJI		269 310 000	235 255 000	p.m.	p.m.	269 310 000	235 255 000
	Titolu 01 — Total		448 527 528	405 487 528	p.m.	p.m.	448 527 528	405 487 528
	40 01 40, 40 02 41		142 485	142 485			142 485	142 485
			448 670 013	405 630 013			448 670 013	405 630 013

TITOLU 01

L-AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

KAPITOLU 01 04 — L-OPERAZZJONIJIET U L-ISTRUMENTI FINANZJARJI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2010		Baġit ta' emenda Nru. 5/2010		Ammont ġdid	
			Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet
01 04	L-OPERAZZJONIJIET U L-ISTRUMENTI FINANZJARJI							
01 04 01	Garanziji tal-Unjoni Ewropea għall-operazzjonijiet ta' self							
01 04 01 01	Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-UE/Komunità li nghata sabiex jikkontribwixxi għall-bilanċ tal-pagamenti	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 02	Garanzija għal self ikkostitwit mill-Euratom	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 03	Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni li sar għal assistenza finanzjarja taht il-mekkaniżmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finanzjarja				p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
01 04 01 04	Garanzija tal-Unjoni Ewropea ghas-self tal-UE/Komunità kkos- titwit għall-ghajnuna makrofinanzjarja lil pajjiżi terzi	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 05	Garanzija ghas-self konness mal- Euratom għat-titjib tal-grad ta' effiċjenza u tas-sikurezza tal- power stations nukleari fil-pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-Lvant u l-Commonwealth ta' Stati Indi- pendenti	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 06	Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self mill-Bank Ewropew tal-Investment lill-pajjiżi terzi	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 14	Provvediment tal-Fond ta' Garanzija	4	93 810 000	93 810 000			93 810 000	93 810 000
	<i>Artikolu 01 04 01 — Sub-total</i>		93 810 000	93 810 000	p.m.	p.m.	93 810 000	93 810 000
01 04 04	Il-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Il-Programm għall-Intraprenditorija u l-Innovazzjoni	1.1	161 000 000	91 900 000			161 000 000	91 900 000
01 04 05	It-Tlestija tal-Programm għall-Imprizi: it-titjib tal-ambjent finanzjarju għall-imprizi ż-żgħar u ta' daqs medju (l-SMEs)	1.1	p.m.	35 000 000			p.m.	35 000 000

KAPITOLU 01 04 — L-OPERAZZJONIJIET U L-ISTRUMENTI FINANZJARJI (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2010		Baġit ta' emenda Nru. 5/2010		Ammont ġdid	
			Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet	Impenji	Hlasijiet
01 04 06	It-Tlestija tal-inizjattiva għall-Impjiegi (mill-1998 sal-2000)	1.1	p.m.	45 000			p.m.	45 000
01 04 07	Parteċipazzjoni f'fondi ta' kapital tar-riskju għal networks trans-Ewropej	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 09	Fond Ewropew tal-Investment							
01 04 09 01	Fond Ewropew tal-Investment—Provvista ta' ishma mħallsa ta' kapital sottoskritt	1.1	14 500 000	14 500 000			14 500 000	14 500 000
01 04 09 02	Fond Ewropew tal-Investment — Porzjon ta' kapital sottoskritt li jista' jissejjah	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 01 04 09 — Sub-total		14 500 000	14 500 000			14 500 000	14 500 000
01 04 10	Sikurezza nukleari	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 01 04 — Total		269 310 000	235 255 000	p.m.	p.m.	269 310 000	235 255 000

01 04 01 Garanziji tal-Unjoni Ewropea għall-operazzjonijiet ta' self

01 04 01 03 Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni li sar għal assistenza finanzjarja taht il-mekkaniżmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finanzjarja

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
	p.m.	p.m.

Kummenti

Partita ġdida

L-Artikolu 122 (2) tat-Trattat jipprevedi l-possibiltà tal-ġħoti ta' assistenza finanzjarja lil-xi Stat Membru f'diffikultajiet jew mhedd-serjament b'diffikultajiet serji kkaġunati minn grajjiet eċċezzjonali barra mill-kontroll tiegħu.

Il-garanzija tal-Unjoni Ewropea hija għal self mogħti minn swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji.

Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010, l-ammont li jifdal ta' self u linji ta' kreditu mogħtija lill-Istati Membri taht dan il-mekkaniżmu ta' stabilizzazzjoni għandu jkun limitat għall-margni disponibbli taht ir-riżorsi proprji tal-unjoni għal-appropriazzjonijiet ta' hlas.

Din il-partita tagħti sura lill-istruttura tal-garanzija mogħtija mill-unjoni Ewropea. Hija tagħti lill-Kummissjoni l-hila li tkopri d-debiti jekk id-debituri jonqsu li jhallsu.

Sabiex twettaq l-obbligi tagħha, l-Kummissjoni tista' tiehu mir-risorsi ta' kontanti biex tkopri d-debiti b'mod proviżorju. Għandu japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deciżjoni 2000/597/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

KAPITOLU 01 04 — L-OPERAZZJONIJIET U L-ISTRUMENTI FINANZJARJI *(ikompli)***01 04 01** *(ikompli)*01 04 01 03 *(ikompli)*

Fl-Anness B ta' din it-taqsimma tingħata gabra fil-qosor tal-operazzjonijiet ta' teħid u għoti b'self, inkluż immanniġġar tad-debiti, f'kapital u imghaxxijiet.

Bażi legali

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 tal- 11 ta' Mejju 2010 li jistabbilixxi mekkaniżmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni finanzjarja (ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1).

Atti ta' referenza

Artikolu 122 (2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

B. STQARRIJA ĠENERALI TAD-DHUL GĦAL KULL TITOLU TAL-BAĖIT

DHUL

Titolu	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
1	RIŻORSI PROPRI	119 261 112 517		119 261 112 517
3	BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI	2 253 591 199		2 253 591 199
4	ID-DHUL MINN PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONIJET U KORPI OHRA TAL-UNJONI	1 179 589 448		1 179 589 448
5	DHUL AKKUMULAT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJET	68 894 000		68 894 000
6	KONTRIBUZZJONIJET U GĦOTJIET LURA KONNESSI MA FTEHIMIET U PROGRAMMI TAL-UE/KOMUNITÀ	30 000 000		30 000 000
7	INTERESSI FUQ ARRETRATI U MULTI	123 000 000		123 000 000
8	OPERAZZJONIJET TA' SELF U TISLIF	p.m.	p.m.	p.m.
9	DHUL MIXXELLANJU	30 210 000		30 210 000
Total		122 946 397 164	p.m.	122 946 397 164

TITOLU 8**OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
8 0	DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FL-ISTATI MEMBRI	p.m.	p.m.	p.m.
8 1	SELF KONĊESS MILL-KUMMISSJONI	p.m.		p.m.
8 2	DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FAVUR PAJJIŻI LI MHUMIEX MEMBRI	p.m.		p.m.
8 3	DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHAL SELF KONĊESS MINN STABBILIMENTI FINANZJARJI FPAJJIŻI MHUX MEMBRI	p.m.		p.m.
8 5	DHUL MINN KONTRIBUZZJONIJIET MINN KORPI TA' GARAN- ZIJA	p.m.		p.m.
Titolu 8 — Total		p.m.	p.m.	p.m.

TITOLU 8

OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF

KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FL-ISTATI MEMBRI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
8 0	DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FL-ISTATI MEMBRI			
8 0 0	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-UE/Komunità li ngħata sabiex jikkontribwixxi għall-bilanċ tal-ħlasijiet</i>	p.m.		p.m.
8 0 1	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self ikkostatitwit għall-Euratom</i>	p.m.		p.m.
8 0 2	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-UE li sar biex tingħata assistenza finanzjarja taht il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja</i>		p.m.	p.m.
	Kapitolu 8 0 — Total	p.m.	p.m.	p.m.

8 0 2 Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-UE li sar biex tingħata assistenza finanzjarja taht il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja

Baġit 2010	Baġit ta' emenda Nru. 5/2010	Ammont ġdid
	p.m.	p.m.

*Kummenti**Artikolu Ġdid*

Il-garanzija tal-Unjoni hija għal self mogħti minn swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji. L-ammont li jifdal ta' self u linji ta' kreditu li għandu jingħata lil Stati Membri għandu jkun fil-limiti previsti fil-baži legali.

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul mill-eżerċizzju ta' jeddijiet b'rabta ma xi garanzija taht il-Partita 01 04 01 03, kemm-il-darba dan id-dhul ma jkunx ġie mnaqqas min-nefqa.

Fl-Anness B għat-Taqsima III tingħata gabra fil-qosor tal-operazzjonijiet ta' tehid u għoti b'self, inkluż immanniggar tad-debiti, f'kapital u imghaxijiet.

Baži legali

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 tal- 11 ta' Mejju 2010 li jistabbilixxi mekkaniżmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni finanzjarja (ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1).

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li johroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jehtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippublikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippublikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-hruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġjiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT